

EDI - ASN Note

Load-No.: 75825

20.01.2020 - 11:19
page 2/2

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.p.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 16.424 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	

Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

80697993	000010	2511109090	4.850	PC	M	SCHALTRAD 5. GANG	550003915902
20.01.2020		035305-900					nt. wt.: 4.390 KG , gr. wt.: 4.812 KG

180255895

7

CC: 200003280 970 PC M
CC: 200003274 970 PC M
CC: 200003265 970 PC M
CC: 200003262 970 PC M
CC: 200003257 970 PC M
CC: 5 DCT300 PC
DCT300 DCT300/P01850

Cast-Number: 247518
UC-Material: G083510010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

5010082137
13016

***** E N D *****

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg.



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 619975
(heat number / No. de Coulee)
HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notfic. index / Indice du plan)
Liefererschein.-Nr. 80688321/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.

Auftrag 1021148
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L083810010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/09/2019
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,700
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess EMD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 45,8
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2600	0.0090	0.0240	1.1000	0.0400	0.1700	0.0800	0.0050	0.0280	0.0100	0.0002	0.0060	0.0010	0.0000	0.0000	0.0014	0.0040	0.0000	0.0000	0.0013	0.0105	2.0000	11.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	44.70	0.00	43.00	0.00	39.40	0.00	36.50	0.00	34.20	32.60	31.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Edyn	0.00	-	0.00																				
DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00																							

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE										Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7	-	10				

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)	
0.00	-

Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-

A(%)	
0.00	-

Z(%)	
0.00	-

AVU	bei T(°C)
0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	-	0	
	155.0	-	182.0	HBW
	0	-	0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 01/20/2020
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg.



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 247518

HBS-Teile-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notfic. index / Indice du plan)
Liefererschein-Nr. 80695475/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.

Auftrag 1021264
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G083510010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/09/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,910
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

(heat number / No. de Couteel)
Herstellprozess E/VAK/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,8:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)																
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co
0.2000	0.0900	1.2000	0.0140	0.0210	1.1800	0.0600	0.1800	0.1900	0.0100	0.0260	0.0070	0.0002	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000
%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O									
0.0010	0.0080	0.0010	0.0000	0.0004	0.0120	1.6000	7.0000									

Härbarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)																
mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25
HRC	0.00	45.30	0.00	44.60	0.00	43.10	0.00	40.10	0.00	36.70	0.00	34.50	32.70	31.70	0.00	0.00
Fdyn	0.00	-	0.00													

DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00
--	--	------

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT					Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grossseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	9

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0F.OXIDE

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

Rm (N/mm²)	
0.00	-

Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-

A(%)	
0.00	-

Z(%)	
0.00	-

Av(J)		bei T(°C)
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	-	179.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsetzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 01/20/2020
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-53815 Plettenberg.



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90

(Customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002067

(Order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 247518

(Heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRSS5

(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex A

(Draw. notfic. index / Indice du plan)

Liefererschein.-Nr. 80697993/000010

(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(Heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess EN/AK/CC

(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1021264

(Order no./ordre no.)

SAP UC-Material G083510010

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 01/15/2020

(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 4,850

(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245

(Casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma

(Delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund

(Raw material dim. / Barre diamètre)

Uniformgrad 32,8:1

(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulé)																
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co
0.2000	0.0900	1.2000	0.0140	0.0210	1.1800	0.0600	0.1800	0.1900	0.0100	0.0260	0.0070	0.0002	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000
%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O									
0.0010	0.0080	0.0010	0.0010	0.0000	0.0004	0.0120	1.6000									

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)																
mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25
HRC	0.00	45.30	0.00	44.60	0.00	43.10	0.00	40.10	0.00	36.70	0.00	34.50	32.70	31.70	0.00	0.00
Fdyn	0.00	-	0.00													
										DI-Wert						
										(DI value / diamètre idéal)						
										0.00						

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)										Randentkohlung		0.000	
Gefüge (part name / Désignation pièce)										FERRIT-PERLIT		(decarburation / Décarburation)	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)										Prim. 5		8	
										-		9	
										Sek. 8		-	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)										Rp0.2(N/mm²)		0.00	
RM (N/mm²)										0.00		0.00	
0.00										-		0.00	

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)										Vorschritt		0.00	
										(specification / Specification)		-	
										152.0		201.0	
										0		0	
										164.0		179.0	
										-		HB	
										0		0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)										Vorschritt		0.00	
										(specification / Specification)		-	
										0.00		0.00	
										-		0.00	

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)										K3=OF.OXIDE	

AV(J)										bei T(°C)	
0.00										0.00	
-										0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)										Vorschritt		0.00	
										(specification / Specification)		-	
										0.00		0.00	
										-		0.00	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-000500 vom 20.01.2020



20-000500

Ludwigsburg, 20.01.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des in intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 23.01.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 20.01.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80688321 + 80696951 80695475 + 80697993	11 Anzahl der LM Nombre des colis 17	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 16.424
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		17,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t	MUEHNE-FRANKE S.r.l. Cui 20-000500 Empfänger am 20.01.2020 (BA) Vraie prise en charge des marchandises le	
22 Benutzter Grenzübergang		20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	
23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 23-GEN 2020 Ricevuto con riserva di verifica della quantità	